



Austin Independent School District

Interscholastic Athletics
3200 Jones Road Austin, Texas 78745
(512) 414-1050 Fax (512) 414-0469

Dear Parent or Guardian:

A yearly physical exam is required in order for your child to participate in AISD Athletics. This physical must be dated after April 15th and will be valid for one school year.

Attached you will find a physical exam form that must be completed by you and your doctor. This completed form is to be returned to the coach prior to participation in athletics for the 2011-2012 school year.

If your child has a doctor, it is very important for your child to visit his/her own doctor for this examination, because the doctor knows your child and their medical history. This is especially important if your child has any prior medical conditions or is under a doctor's care for any medical conditions including asthma. If your child does not have a doctor, you should first find a doctor and then make an appointment with this doctor's office or clinic. It is best to have this appointment between May 1, 2011 and August 1, 2011.

For children without a primary care physician or the ability to obtain a sports physical, there is another option. A group of doctors and nurses have volunteered to perform sports physicals in large sessions in April and May of 2011. Middle school physicals will be April 12th and 14th and high school physicals will be May 10th and 11th. This physical is a station based exam with physicians in each specialty available. Your athlete's school will be assigned to a specific site and date after all forms have been returned. AISD will provide bus transportation to the physical site from each participating school. Please make plans to pick up your athlete at the assigned site to answer any questions the physicians may have. If you are unable to pick up your athlete, AISD will provide bus transportation to their home. The physicals are offered by AISD Athletics in conjunction with Dell Children's Medical Center and Travis County Medical Society.

If your child is going to participate in this years physicals, we need the following:

- Completed physical packet, including parent and student signatures, athlete contact information, and medical history
- Completed project access form
- All forms returned to the athletic coordinator by the date specified

On the day of the physical:

- Wear comfortable clothes, including shorts and a t-shirt
- Bring glasses or wear contacts if necessary
- Do not exercise immediately before attending the physical
- Bring something to eat and drink as you may be at the location past dinner

If you have any questions regarding the physicals, please contact Denise Vanlandingham at the athletic office at 414-1042.



Distrito Escolar Independiente de Austin

Atletismo Interscholástico
3200 Jones Road Austin, Texas 78745
(512) 414-1050; Fax (512) 414-0469

Estimados Padres/Tutores Legales:

Para que su hijo(a) participe en las actividades de atletismo de AISD, es necesario presentar un examen físico anual. Este examen deberá estar fechado después del 15 de Abril y será válido por un año escolar.

Adjunta encontrará la forma del examen físico que deberá ser llenada por usted y un médico. Ya que la forma haya sido llenada, deberá devolverse al entrenador(a) de atletismo antes de la participación deportiva de su hijo(a) en el año escolar 2011-2012.

Sí su hijo(a) tiene doctor(a), es muy importante que lo visite para éste examen, ya que es él/ella quien conoce a su hijo(a) y su historial médico. Esto es especialmente importante sí su hijo(a) ha tenido una condición médica anterior ó está actualmente recibiendo atención por cualquier condición médica incluyendo el asma. Sí su hijo(a) no tiene doctor(a), usted debe ante todo encontrar un doctor(a) y hacer una cita con él/ella en su consultorio ó clínica. Lo ideal es tener ésta cita entre el 1 de Mayo y el 1 de Agosto del 2011.

Existe otra opción para aquellos jóvenes que no tienen un doctor(a) de cabecera. Un grupo de doctores y enfermeras se han ofrecido voluntariamente a hacer exámenes físicos deportivos en grandes sesiones durante Abril y Mayo del 2011. Los exámenes físicos para escuelas secundarias se llevarán a cabo el 12 y 14 de Abril, y los de las escuelas preparatorias el 10 y 11 de Mayo. Este examen físico será realizado por médicos especialistas los cuales se encontrarán localizados en diversas "estaciones". La escuela de su hijo(a) será asignada a un sitio y una fecha específicos después que todas las formas se hayan devuelto. AISD proveerá traslado en autobús al sitio asignado para cada escuela participante. Por favor haga planes para recoger personalmente a su hijo(a) en el lugar asignado y de ésta manera pueda contestar alguna pregunta que el doctor(a) pueda tener. Sí usted no puede recoger a su hijo(a), AISD proveerá transportación en autobús a su casa. Los exámenes físicos serán proporcionados por el Departamento de Atletismo de AISD en conjugación con el Hospital para Niños Dell y la Sociedad Médica del Condado de Travis.

Sí su hijo(a) va a participar en los exámenes físicos éste año, necesitamos lo siguiente:

- El paquete del examen físico completo, incluyendo las firmas del padre/tutor y del estudiante, la información de contacto del atleta, y su historial médico.
- El formulario de Project Access completo.
- Todas las formas devueltas al Coordinador Deportivo para la fecha indicada.

El día del examen físico:

- Lleve ropa cómoda, por ejemplo pantalones cortos (shorts) y camiseta.
- Lleve anteojos ó lentes de contacto sí es necesario.
- No haga ejercicio inmediatamente antes de asistir al examen físico.
- Lleve algo para comer y beber, ya que puede estar en el lugar pasado de la cena.

Sí tiene preguntas acerca de éstos exámenes físicos, favor de comunicarse con Denise Vanlandingham en la Oficina de Atletismo al teléfono 414-1042.